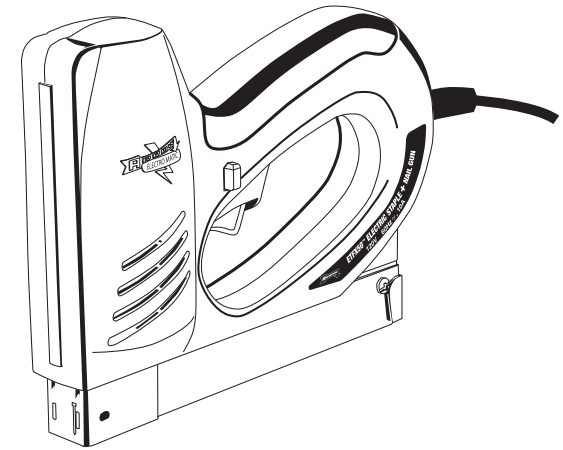
ETFX50™ ELECTRIC STAPLE/NAIL GUN



ENGLISH — Click Button to go to page

GENERAL SAFETY RULES..... P 2
SPECIFIC SAFETY RULES..... P 3
DEFINITION OF SYMBOLS USED ON TOOL..... P 4
FUNCTIONAL DESCRIPTION..... P 4
ASSEMBLY & OPERATION ..... P 5
ABOUT STAPLES & NAILS..... P 6
MAINTENANCE & ACCESSORIES..... P 7

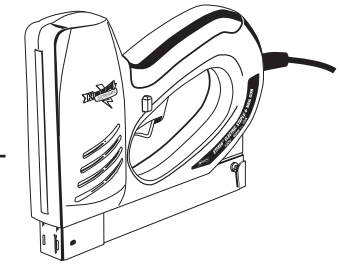
ESPAÑOL — Pulse el botón para ir a la página

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD..... P 8
REGLAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD..... P 9
DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOZ..... P 10
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL..... P 10
ENSAMBLAJE Y OPERACIÓN..... P 11
SOBRE GRAPAS Y CLAVOS..... P 12
MANTENIMIENTO Y ACCESORIOS..... P 13

FRANÇAIS — Bouton-poussoir pour aller à la page

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ..... P 14
CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ..... P 15
DEFINITION DES SYMBOLES UTILISES SUR L'OUTIL..... P 16
DESCRIPTION FONCTIONNELLE..... P 16
MONTAGE ET FONCTIONNEMENT ..... P 17
AU SUJET DE AGRAFES ET CLOUS..... P 18
ENTRETIEN ET ACCESSOIRESS..... P 19

GENERAL SAFETY RULES



WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and / or serious injury. When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury. Read the following rules for safe operation before use.
SAVE THESE INSTRUCTIONS READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USE!

1. **WORK AREA: Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power Tools create sparks which may ignite the dust or fumes. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **ELECTRICAL SAFETY: Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from user. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock. **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

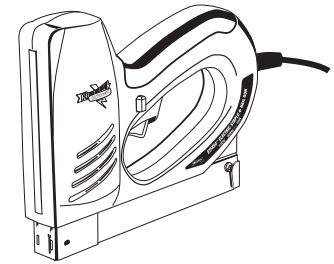
3. **PERSONAL SAFETY: Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents. **Remove adjusting keys or switches before turning tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

4. **TOOL USE AND CARE: Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed. **Do not use tool if the switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally. **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tools serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

5. **SERVICE: Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

BACK TO INDEX

SPECIFIC SAFETY RULES



1 **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

2 **Know your power tool.** Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

3 **Always wear safety glasses with side shields.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.

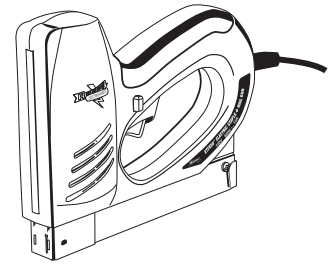
4 **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

5 **Protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

6 **Do not abuse cord.** Never carry tool by cord. Never yank cord to disconnect it from receptacle. Keep cord away from heat, oil & sharp edges.

7 **Do not attempt to alter the tool.** Your ETFX50™ has a tested cycling time. It is designed to perform adequately at this rate. Any unauthorized alteration and/or use of unauthorized replacement parts is misuse which could result in a hazardous condition causing possible serious personal injury. Unauthorized parts and/or tool modification automatically voids warranty.

BACK TO INDEX

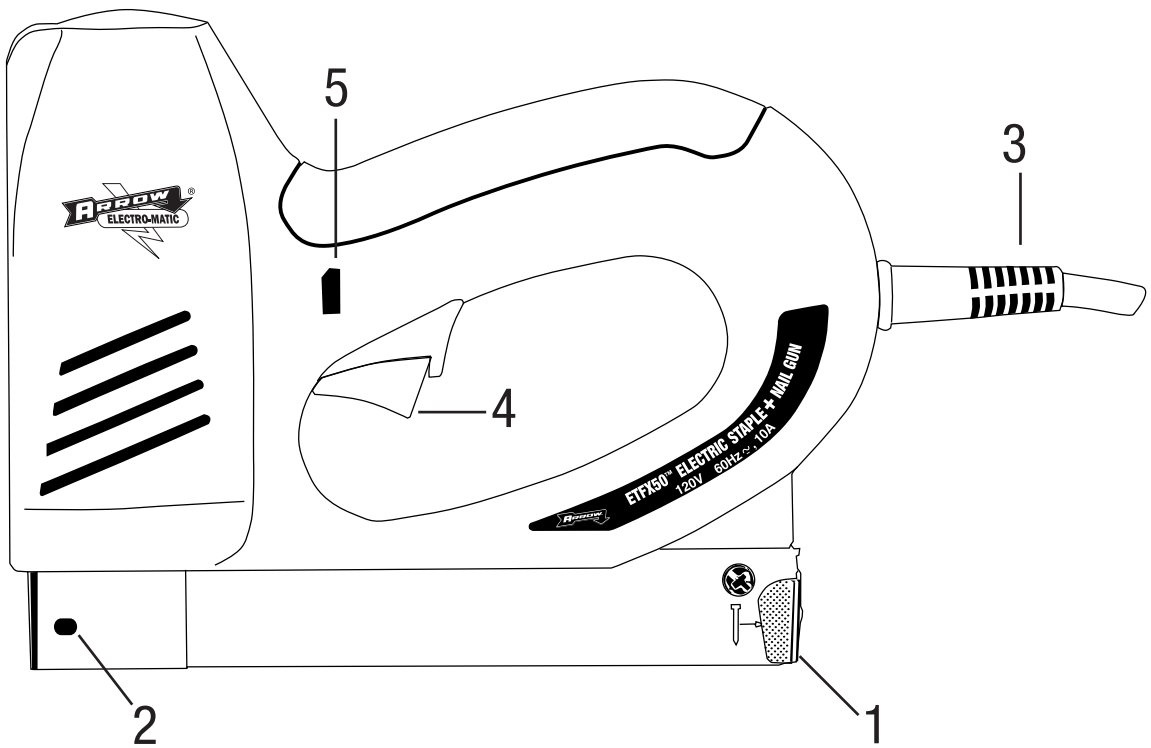


DEFINITION OF SYMBOLS USED ON TOOL

V ..... **Volts**
A ..... **Amperes**
Hz ..... **Hertz**
~ ..... **Alternating Current**

..... **Alert**
..... **Wear Eye Protection**
..... **Wear Ear Protection**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

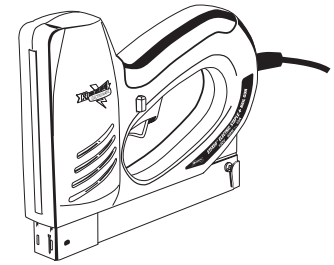


1 Staple Pusher Assembly
2 Staple Remaining Window
3 Power Cord
4 Trigger
5 Trigger Safety Lock

ETFX50™ for 115V — LISTED 26EB

ETFX50™ for 220-240V & 220-240V(UK)

BACK TO INDEX



ASSEMBLY

1 MAKE SURE YOU HAVE READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
2 This tool comes completely assembled. There is no assembly required.

OPERATION

Never load staples and nails at the same time

1 Loading your tool with staples. Unplug your ETFX50™. The ETFX50™ accepts a full strip of Arrow T50® staples in all 6 sizes.

a. Press Staple Pusher Release in & down as shown in ***figure 1.*** This will release the staple pusher assembly ***figure 2.*** which will easily slide out.

b. Insert a strip of staples into staple chamber with staple points facing down as shown in ***figure 3.***

c. Slide staple pusher assembly inward until it locks in place. Be sure trigger lock is engaged before plugging cord into outlet.

2 Loading your tool with brad nails. Unplug your ETFX50™. The ETFX50™ accepts a full strip of Arrow BN1810 5/8" brad nails.

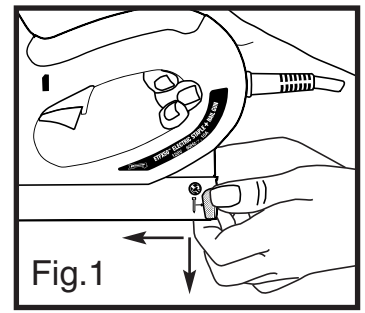
a. Press Staple Pusher Release in & down as shown in ***figure 1.*** This will release the staple pusher assembly ***figure 2.*** which will easily slide out.

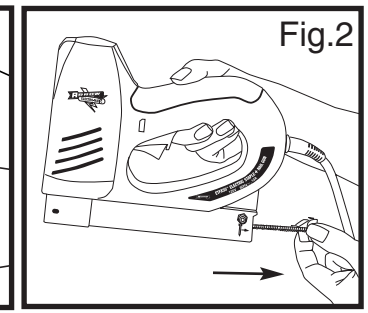
b. Insert a strip of Brad nails with points down into left side of staple chamber (side marked with ||| icon) as shown in ***figure 4.***

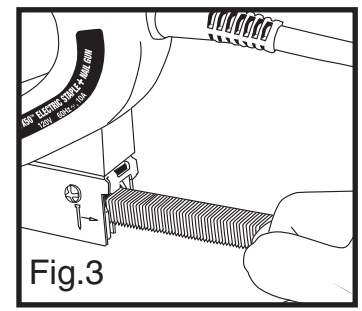
Attempting to force brad nails into right side of staple chamber may cause damage to the tool.

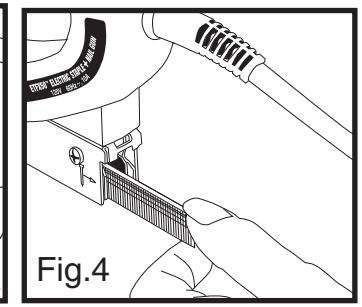
c. Slide staple pusher assembly inward until it locks in place. Be sure trigger lock is engaged before plugging cord into outlet.

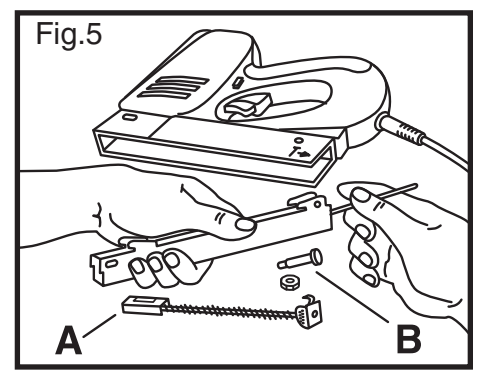
3Cleaning Staple Chamber. In the unlikely event that you should have a staple jam, the entire staple chamber can be removed for cleaning. First remove pusher rod "***A***" ***figure 5.*** Then remove screw & nut from hole "***B***" and finally remove entire magazine from housing.





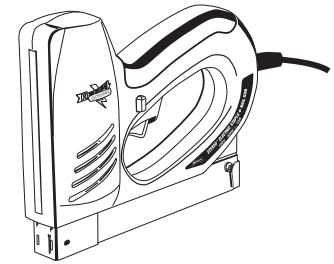






BACK TO INDEX

ABOUT STAPLES & NAILS

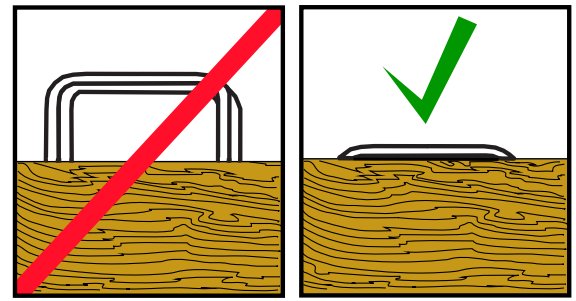


HOW TO DETERMINE PROPER STAPLE LEG SIZE

In choosing the proper staple leg length for a job there are two basic things to consider:

1. Thickness of material to be stapled.
2. Hardness of the wood.

   As a general rule, in hardwood, approximately 3/16" to 1/4" penetration into the wood is sufficient...and for softwood – up to approximately 3/8" should be sufficient. However, if the staple used “stands away” from the work – this means that too long a leg length has been used. In that case we recommend the next shorter leg length for desired results.



NAIL PENETRATION

The ETFX50™ shoots a BN1810™ 5/8" (15mm) nail. For best penetration, hold the gun flat against the surface. Do not tilt or raise the gun.

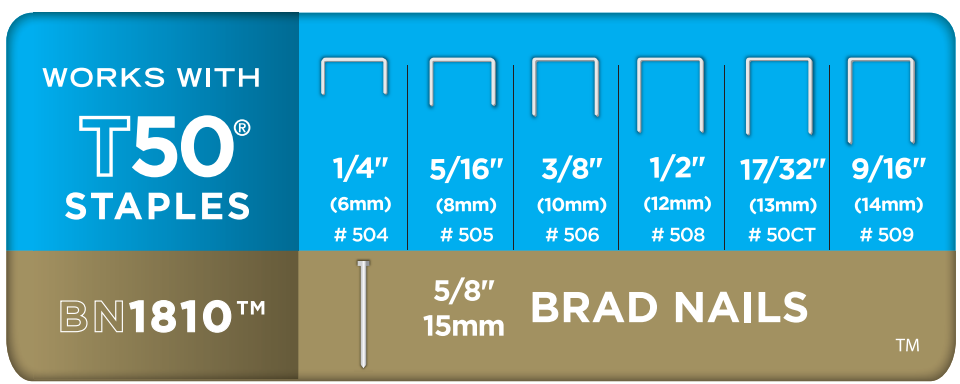
EXTENSION CORDS

Replace or repair damaged cords.

- **For extension cord use #14 wire.**

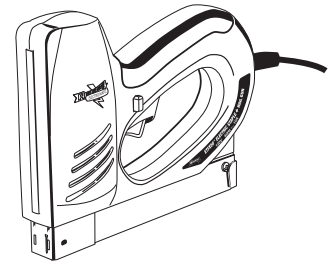
A WORD ABOUT ARROW® STAPLES AND NAILS

Only Arrow® knows the proper staple and nail tolerances required for best performance of the ETFX50™ Electric Staple + Nail Gun. Only Genuine Arrow® T50® Staples and BN1810™ Nails are made to these exact tolerances to insure top fastening performance. Accept no substitutes. Always insist on Genuine Arrow® Staples and Nails.



IMPORTANT *Gun must NOT be loaded with staples and nails at the same time.*

BACK TO INDEX



MAINTENANCE

Your ETFX50™ is virtually maintenance free. Keep tool clean and free of dust. Wipe clean with a dry cloth do not use harsh chemicals to clean your ETFX50™.

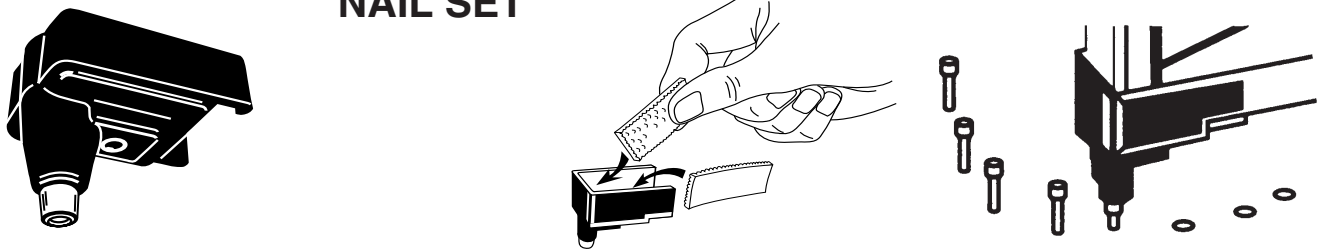
Your ETFX50™ contains no user serviceable parts. In the unlikely event that your ETFX50™ should need service contact:

Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street, Saddle Brook, N.J. 07663
Tel. 201-843-6900

ACCESSORIES

Arrow accessories and genuine Arrow T50® Staples and Brad nails are available at retail outlets, hardware stores, lumberyards and wherever fine tools are sold.

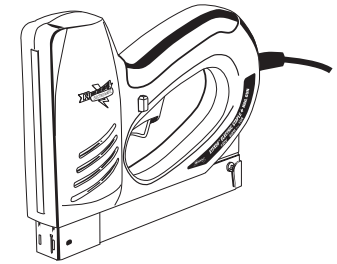
NAIL SET



WIRE ATTACHMENT

BACK TO INDEX

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

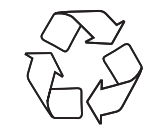


¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones. Siga rigurosamente todas las instrucciones que aparecen a continuación para evitar el riesgo de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones serias. Al utilizar herramientas eléctricas, siga en todo momento las precauciones básicas para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas y lesiones personales. Lea las siguientes reglas de operación segura antes de iniciar el trabajo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

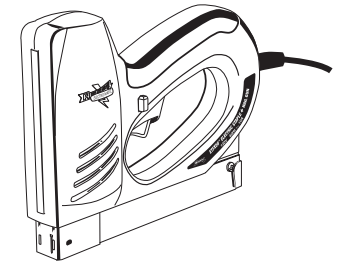
¡LEA TODAS LAS INTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE INICIAR EL TRABAJO!

1. **ZONA DE TRABAJO. Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos de trabajo desordenados y las áreas mal iluminadas pueden provocar accidentes. **No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos (p. ej. en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables).** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores. **Mantenga alejados a espectadores, niños y visitantes mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta.**
2. **SEGURIDAD ELÉCTRICA. Las herramientas con conexión a tierra deben estar enchufadas a una toma de corriente que esté adecuadamente instalada y conectada a tierra según todas las normas y reglamentos. Nunca retire los terminales de contacto a tierra o intente modificar el enchufe. No utilice ningún tipo de adaptador para enchufes. Recurra a la ayuda de un electricista cualificado en caso de no estar seguro si la toma de corriente está correctamente conectada a tierra. Evite el contacto corporal con superficies que tengan conexión a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si existe una conexión entre su cuerpo y la tierra. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de las descargas eléctricas. **No dañe el cable. No lo utilice jamás para transportar la herramienta, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceites, bordes cortantes y piezas móviles. Reemplace inmediatamente los cables dañados.** Los cables dañados aumentan el riesgo de las descargas eléctricas. **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice un cable de prolongación con la inscripción W-A o W (norma estadounidense).** Estos cables están diseñados para el uso exterior y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
3. **SEGURIDAD PERSONAL. Permanezca alerta, mire bien lo que está haciendo y sea prudente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta cuando esté cansado o haya ingerido drogas, alcohol o medicamentos.** Una distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar serias lesiones. **Vístase de forma apropiada. No use prendas sueltas ni joyas. Lleve el cabello largo recogido. Mantenga el cabello, las prendas de vestir y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden ser atrapados por las partes móviles. **Evite el arranque imprevisto. Asegúrese de que el interruptor esté en posición apagada antes de enchufar la herramienta.** El transporte de la herramienta con el dedo sobre el gatillo y su conexión a la red con el interruptor encendido puede originar accidentes. **Retire cualquier llave o pieza de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave insertada en un componente rotatorio de la herramienta puede causar lesiones personales. **Trabaje sólo en lugares que estén a su alcance. Mantenga los pies bien apoyados en todo momento y conserve siempre el equilibrio.** El buen apoyo y equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas. **Utilice equipos de seguridad. Lleve siempre gafas protectoras.** Los equipos de seguridad –mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, protección auditiva– deben usarse obligatoriamente cuando la situación lo exija.
4. **USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA. Utilice pinzas u otros medios apropiados para fijar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** No basta sujetar la pieza con la mano o apoyarla contra el cuerpo; la inestabilidad resultante puede llevar a una pérdida de control. **No fuerce la herramienta. Utilice una herramienta idónea para cada aplicación.** El trabajo se efectúa de forma eficiente y segura con la herramienta idónea, diseñada específicamente para cada operación. **No utilice la herramienta si no es posible encenderla y apagarla con el interruptor.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada. **Desconecte el enchufe de la red de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta arranque accidentalmente. **Almacene las herramientas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y de otras personas que no hayan sido instruidas en su uso.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados. **Conserve sus herramientas en buen estado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas bien cuidadas, con bordes cortantes afilados, son menos propensas a bloquearse y más fáciles de controlar. **Asegúrese de que las piezas móviles no estén desalineadas ni bloqueadas, que no haya piezas rotas y que no exista ninguna otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Si hay daños, envíe a reparación las herramientas antes de utilizarlas.** Muchos accidentes se deben a herramientas mal conservadas. **Utilice únicamente los accesorios que el fabricante recomiende para su modelo**. Los accesorios apropiados para una herramienta pueden ser peligrosos cuando se utilizan en otra herramienta.
5. **La reparación de las herramientas debe confiarse únicamente a personal cualificado.** Los trabajos de reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado pueden ser causa de lesiones. **Al reparar una herramienta, utilice únicamente repuestos del mismo tipo. Siga las instrucciones contenidas en la sección de mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no apropiadas y el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear riesgos de descarga eléctrica o lesiones.



DE NUEVO A ÍNDICE

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD



1 **Sostenga la herramienta por las superficies aisladas previstas para ello cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda hacer contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable "vivo" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta se carguen de electricidad, sometiendo al operario a una descarga eléctrica.

2 **Familiarícese con su herramienta eléctrica.** Lea el manual de instrucciones detalladamente. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones, al igual que los posibles riesgos relacionados con esta herramienta. Siga esta indicación para reducir el peligro de descargas eléctricas, incendios o lesiones serias.

3 **Utilice siempre sus gafas de seguridad con protección lateral.** La gafas ópticas sólo cuentan con cristales resistentes al impacto. NO son gafas de seguridad. Siga esta instrucción para reducir el peligro de lesiones oculares.

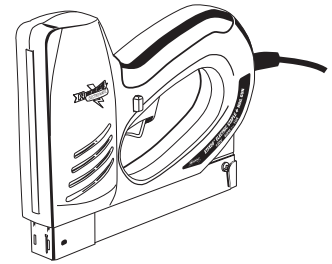
4 **Proteja sus pulmones.** Utilice una máscara contra el polvo si durante la operación se libera polvo. Siga esta indicación para reducir el peligro de lesiones personales serias.

5 **Proteja sus oídos.** Utilice protección auditiva cuando trabaje durante periodos prolongados. Siga esta indicación para reducir el peligro de lesiones personales serias.

6 **No abuse del cable.** Nunca transporte la herramienta por medio del cable. Nunca tire con fuerza del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga alejado el cable del calor, aceite y bordes filosos.

7 **No intente modificar la herramienta.** Su ETFX50™ tiene un ciclo probado. Está diseñada para un desempeño adecuado a este índice. Cualquier modificación no autorizada y/o uso no autorizado de accesorios de reemplazo corresponde a un uso inadecuado que puede dar lugar a una circunstancia peligrosa y puede provocar lesiones personales graves. Los accesorios no autorizados y/o las modificaciones a la herramienta, cancelan la garantía de forma automática.

DE NUEVO
A ÍNDICE

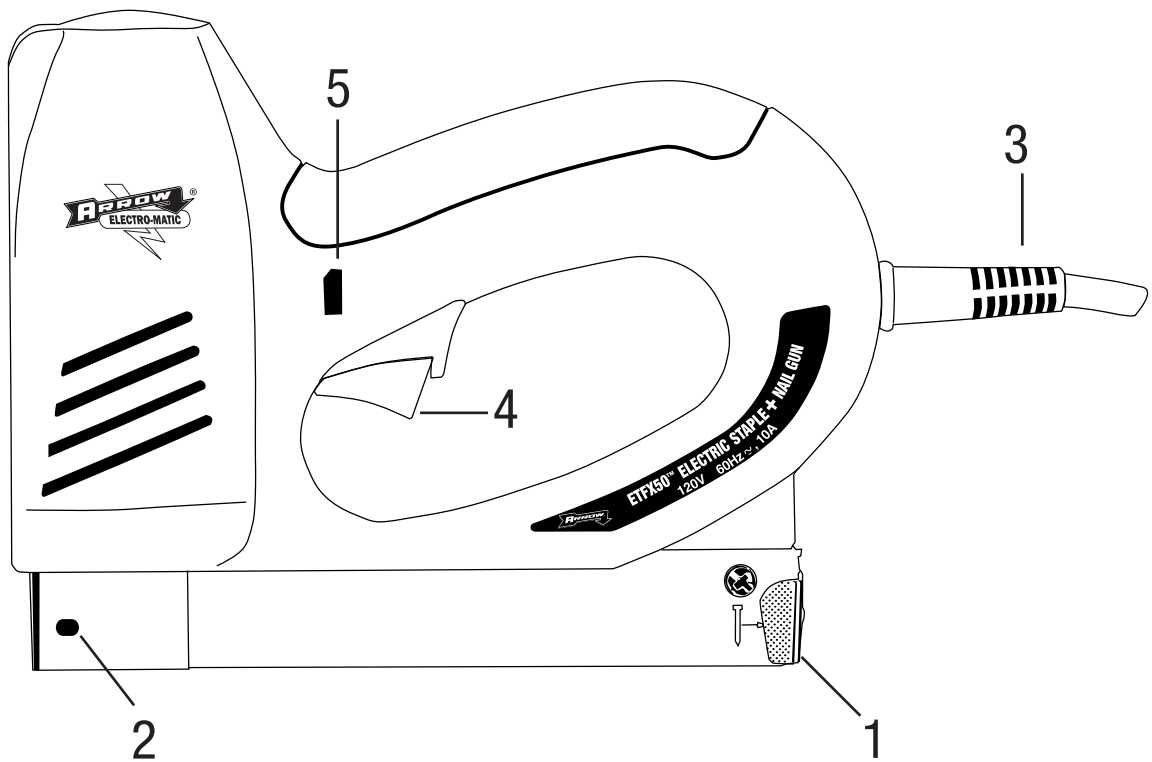


DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOZ

V ..... **Voltios**
A ..... **Amperios**
Hz ..... **Hertz**
~ ..... **Corriente alterna**

..... **Alerta**
..... **Utilice gafas de protección**
..... **Utilice protección para los oídos**

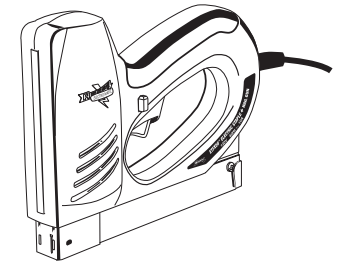
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



1 Armado de la pistola de grapas
2 Ventanilla de control de grapas restantes
3 Cable de corriente
4 Gatillo
5 Seguro del gatillo

ETFX50™ for 115V
ETFX50™ for 220-240V & 220-240V(UK)

DE NUEVO A ÍNDICE



ENSAMBLAJE

1 ASEGÚRESE DE HABER LEÍDO TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

2 Esta herramienta viene completamente ensamblada. No requiere ningún tipo de ensamblaje.

OPERACIÓN

No cargar nunca grapas y clavos al mismo tiempo.

1. Introducción de grapas en la herramienta. Desenchufar la ETFX50™. En la ETFX50™ se puede cargar una barra completa de grapas T50® de Arrow, en cualquiera de sus 6 tamaños.

a. Presionar hacia abajo y hacia adentro el dispositivo de desbloqueo del mecanismo empujador de grapas, tal como se indica en la **figura 1**. Al hacerlo, se desbloquea el empujador de grapas (**figura 2**), que se desliza fácilmente hacia afuera.

b. Introducir una barra de grapas en la cámara, de forma que las puntas señalen hacia abajo (**figura 3**).

c. Deslizar el empujador de grapas hacia dentro hasta que enclave. Comprobar que el seguro del gatillo esté enclavado antes de enchufar el cable en la toma de corriente.

2 Introducción de clavos en la herramienta. Desenchufar la ETFX50™. En la ETFX50™ se puede cargar una barra completa de clavos BN1810 5/8" (15 mm) de Arrow.

a. Presionar hacia abajo y hacia adentro el dispositivo de desbloqueo del empujador de grapas, tal como se indica en la **figura 1**. Al hacerlo, se desbloquea el empujador (**figura 2**), que se desliza fácilmente hacia afuera.

b. Introducir una barra de clavos en el lado izquierdo de la cámara (el lado que lleva el símbolo), de forma que las puntas señalen hacia abajo, tal como se indica en la **figura 4**. **Cualquier intento de introducir los clavos a la fuerza por el lado derecho de la cámara puede dañar la herramienta.**

c. Deslizar el empujador de grapas hacia dentro hasta que enclave. Comprobar que el seguro del gatillo esté enclavado antes de enchufar el cable en la toma de corriente.

3 Limpieza de la cámara de grapas. En el caso improbable de que se atasquen las grapas, podrá extraerse completamente la cámara de grapas para limpiarla. Extraer primero el vástago empujador "A" (**figura 5**). Sacar seguidamente el tornillo y la tuerca del orificio "B". Extraer, finalmente, la cámara completa de su alojamiento.

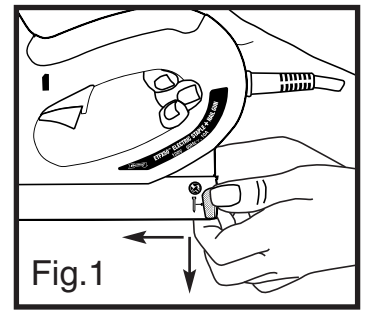


Fig.1

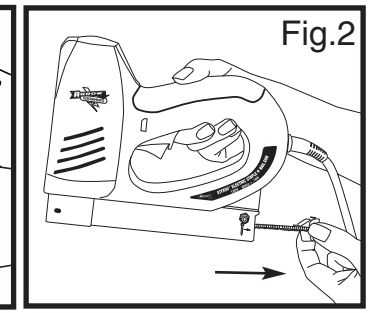


Fig.2

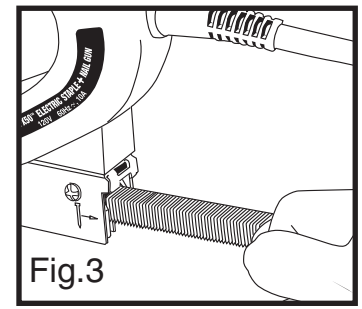


Fig.3

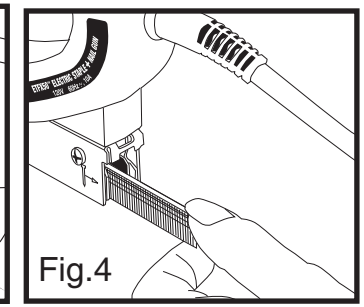


Fig.4

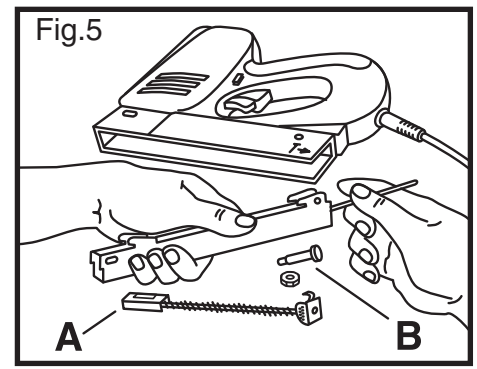
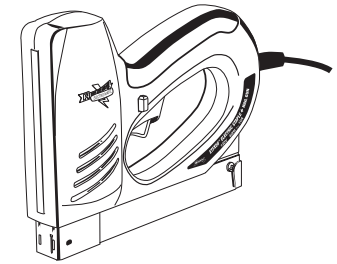


Fig.5

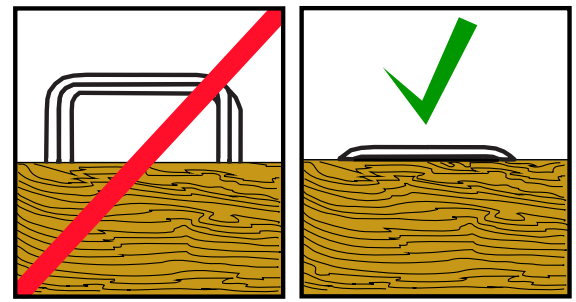
DE NUEVO
A ÍNDICE



COMO DETERMINAR EL TAMAÑO DE PATA DE LA GRAPA PROPIO

Para escojer el tamaño de pata de la grapa apropiada para el trabajo – hay dos cosas básicas que considerar: 1. Espesor del material quese va a engrapar. 2. Dureza de la madera.

Como regla general, en maderas duras, una penetración en la madera de 3/16" a 1/4" es suficiente...y para maderas blandas hasta approximadamente 3/8" debe ser suficiente. Sin embargo, si la grapa que se use sobresale del trabajo – quiere decir que se ha usado uno largo de pata demasiado grande. En ese caso recomendamos que se use el tamaño más corto que le sigue para tener el resultado deseado.



CLAVADO

ETFX50™ dispara clavos BN1810™ de 5/8 (15mm). Para un mejor clavado, sosténgase la pistola recta contra la superficie trabajada. No elavar ni separar la pistola.

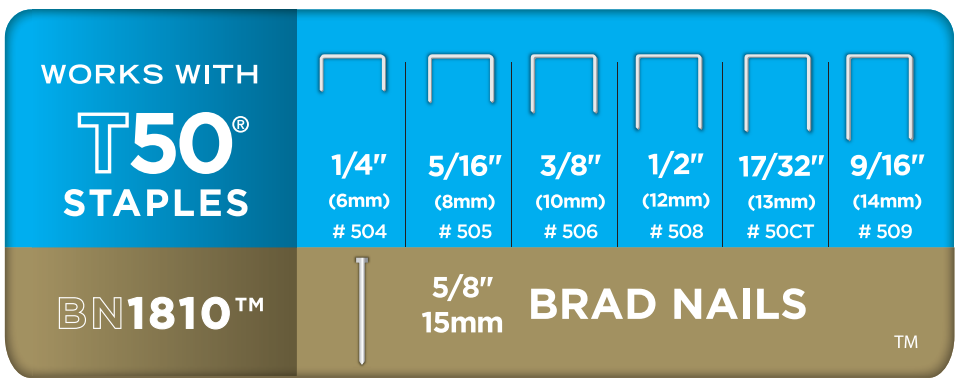
CORDONES DE EXTENSION

Reemplaze o arregle los cordones dañados!

- **Para un cordón de extensión use alambre #12.**

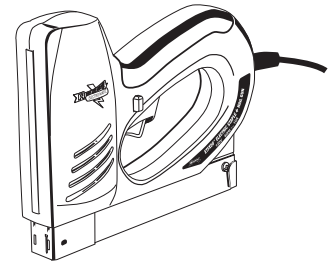
UNA PALABRA SOBRE LAS GRAPAS Y CLAVAS ARROW®

Solamente Arrow® conoce las tolerancias de grapas y clavas apropiadas que se requieren para el mejor funcionamiento de la Grapadora + Clavadora Eléctrica ETFX50™. Solamente Genuinas Grapas y Clavas BN1810™ Arrow® T50® son hechas con las tolerancias exactas para asegurar el mejor funciomaniento de la engrapadora. No acepte sustitutos. Siempre insista en Genuinas Grapas y Clavas Arrow®.



IMPORTANTE *la pistola nunca debrá estar cargada con grapas y clavos al mismo tiempo.*

DE NUEVO A ÍNDICE



MANTENIMIENTO

Su ETFX50™ prácticamente no necesita mantenimiento. Mantenga su herramienta limpia y libre de polvo. No utilice químicos agresivos para limpiar su ETFX50™, sólo use un paño seco.

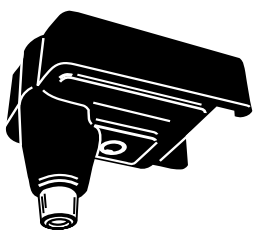
Su ETFX50™ contiene accesorios que no deben ser reparados por el usuario. En el caso improbable de que su ETFX50™ necesite alguna reparación, comuníquese con:

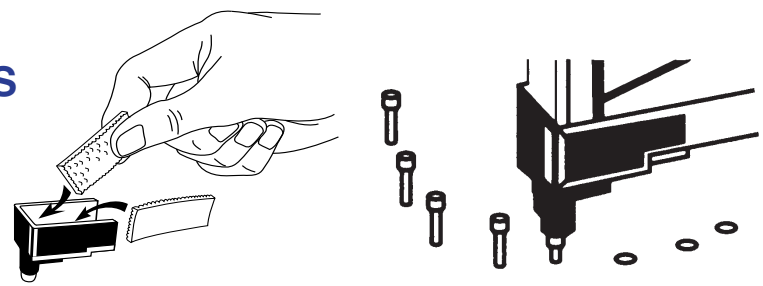
Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street, Saddle Brook, N.J. 07663
Tel. 201-843-6900

ACCESORIOS

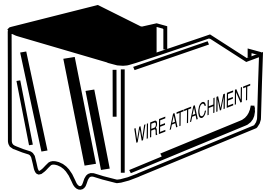
Los accesorios Arrow®, las grapas Arrow® genuinas T50® y los clavos cabeza de diamante BN1810™ 5/8” se encuentran disponibles en tiendas de venta al menudeo, ferreterías, depósitos de madera y en cualquier sitio donde se vendan herramientas de calidad.

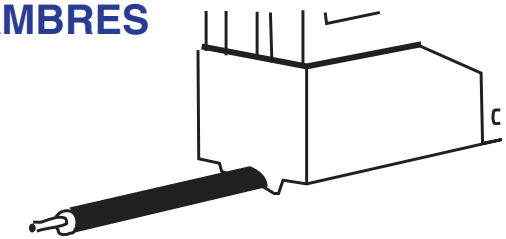
ACCESORIO PARA CLAVOS





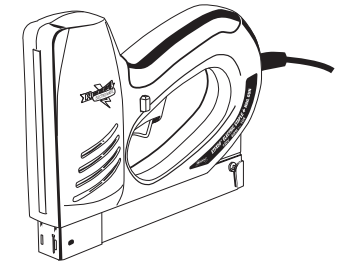
ACCESORIO PARA FIJAR ALAMBRES





DE NUEVO
A ÍNDICE

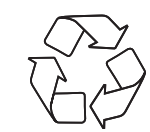
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Attention! Lire attentivement toutes les directives. Le non-respect des directives ci-dessous peut causer des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves. Dans l'utilisation des outils électriques, toujours suivre les consignes de sécurité pour minimiser les risques d'incendie, choc électrique et blessures corporelles. Lire les directives ci-dessous pour une utilisation sécuritaire.

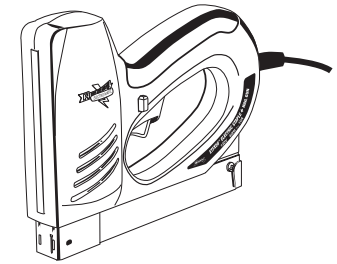
CONSERVER CES DIRECTIVES. LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

1. **AIRE DE TRAVAIL. Garder l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les aires de travail encombrées et sombres invitent les accidents. **Ne pas utiliser un outil électrique s'il y a risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou des gaz. **Garder les tiers, les enfants et les visiteurs à distance d'un outil électrique en marche.** Toute distraction peut faire perdre le contrôle de l'outil à son utilisateur.
2. **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE. Les outils électriques avec mise à la terre doivent être branchés dans une prise avec mise à la terre installée selon les normes de sécurité en vigueur. Ne jamais enlever la broche de mise à la terre de la fiche. Ne modifier la fiche d'aucune façon. Ne pas utiliser d'adaptateur. En cas de doute, vérifier auprès d'un électricien qualifié si la prise est correctement mise à la terre.** En cas de mauvais fonctionnement ou de panne d'un outil électrique, le fil de mise à la terre offre un chemin de faible résistance qui éloigne le courant de l'utilisateur. **Éviter que le corps entre en contact avec des surfaces mises à la terre, comme les conduits, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le corps humain mis à la terre offre un risque accru de choc électrique. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Une entrée d'eau dans un outil électrique augmente les risques de choc électrique. **Prendre soin du cordon électrique. Ne jamais l'utiliser pour transporter les outils ni pour retirer la fiche de la prise de courant. Garder le cordon loin de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement. Remplacer immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente les risques de choc électrique. **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge marquée « W-A » ou « W ».** Ces rallonges sont spécialement conçues pour utilisation à l'extérieur et minimisent les risques de choc électrique.
3. **SÉCURITÉ PERSONNELLE. Rester vigilant, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, d'usage d'alcool, de médicaments ou de drogue.** Un moment d'inattention peut causer des blessures graves. **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Attacher les cheveux longs. Garder cheveux, vêtements et gants hors de porté des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés dans des pièces en mouvement. **Éviter les mises en marche accidentelles. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Transporter un outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche risque de causer des accidents. **Retirer les clés de réglage ou les interrupteurs avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une clavette qui demeure fixée à une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures. **Ne pas s'étirer. Garder les deux pieds bien au sol et un bon équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux garder le contrôle de l'outil dans des conditions imprévues. **Se protéger. Porter toujours des lunettes de sécurité.** Selon la situation, porter un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protecteurs d'oreille.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL. Utiliser un système de fixation adéquat pour maintenir solidement en place la pièce à travailler.** Tenir la pièce à la main ou contre son corps n'assure pas une tenue stable et peut provoquer une perte de contrôle. **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour le travail à effectuer.** L'outil approprié utilisé à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu fera un meilleur travail en toute sécurité. **Ne pas utiliser l'outil si son interrupteur ne marche pas.** Tout outil qui ne peut pas être mis en marche et arrêté par son interrupteur est dangereux et doit être réparé. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil. **Après utilisation, ranger les outils hors de portée des enfants et de toute autre personne qui n'a pas été formée pour s'en servir.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés. **Entretenir l'outil avec soin. Garder les outils de coupe bien aiguisés et propres.** Les outils entretenus correctement avec des lames bien aiguisées sont moins susceptibles de rester pris et sont plus faciles à contrôler. **Vérifier que les pièces sont bien alignées et non bloquées, qu'il n'y a pas de pièces brisées ni aucun autre problème qui puisse nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de s'en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. **N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant du modèle d'outil utilisé.** Les accessoires conçus pour un autre outil peuvent s'avérer dangereux.
5. **ENTRETIEN. La révision de l'outil ne doit être effectuée que par le personnel de service qualifié.** La révision et l'entretien effectués par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des risques de blessures. **Lors de la révision d'un outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. Suivre les directives qui se trouvent dans le chapitre sur l'entretien de ce guide.** L'utilisation de pièces de rechange non autorisées et le non-respect des instructions d'entretien peuvent créer des risques de choc électrique ou de blessures.



DE NOUVEAU
À L'INDEX

CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ



1 **Tenir l'outil par sa poignée isolée lorsqu'il pourrait entrer en contact avec un fil caché.** Le contact avec un fil sous tension met les parties métalliques de l'outil également sous tension, et peut provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.

2 **Connaître son outil.** Lire soigneusement le guide d'utilisation. Se familiariser avec ses possibilités et ses limites, ainsi qu'avec les dangers possibles qu'il présente, afin de minimiser les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures.

3 **Porter toujours des lunettes de protection enveloppantes.** Les verres des lunettes ordinaires ne sont conçus que pour résister aux impacts. Ce NE sont PAS des lunettes de sécurité. Le port de lunettes de sécurité minimise les risques de blessures oculaires.

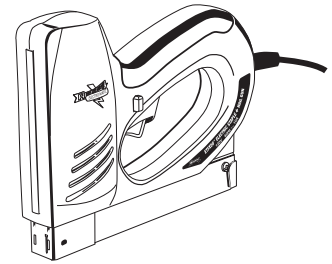
4 **Protéger ses poumons.** Si le travail à effectuer crée de la poussière, porter un masque antipoussières, qui réduit les risques de blessures graves.

5 **Protéger ses oreilles.** Porter des protecteurs d'oreille pendant les longues périodes de fonctionnement d'un outil. Porter des protecteurs d'oreille minimise les risques de blessures graves.

6 **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne portez jamais l'outil par son cordon. Ne tirez jamais fort sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile ou de surfaces tranchantes.

7 **Ne pas tenter d'altérer l'outil.** Votre outil ETFX50™ possède un temps de cyclage testé. Il est conçu pour fonctionner de façon adéquate à cette vitesse. Toute altération et/ou emploi de pièces de rechange non autorisé représente une mauvaise utilisation qui peut entraîner un danger et des blessures graves. L'emploi de pièces non autorisées et/ou une modification de l'outil annulent automatiquement la garantie.

DE NOUVEAU
À L'INDEX

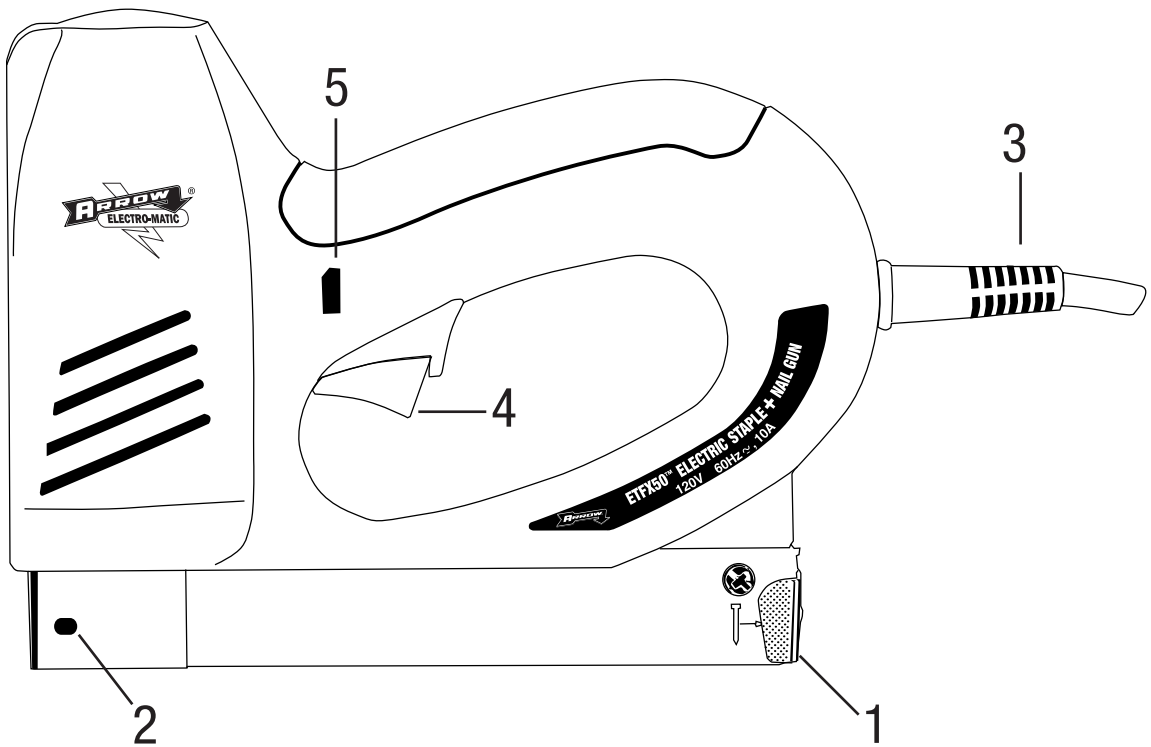


DEFINITION DES SYMBOLES UTILISES SUR L'OUTIL

V ..... **Volts**
A ..... **Ampères**
Hz ..... **Hertz**
~ ..... **Courant alternatif**

..... **Alarme**
..... **Porter une protection oculaire**
..... **Porter une protection anti-bruit**

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

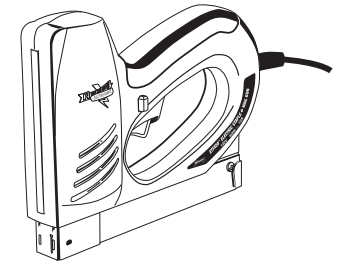


1 Ensemble-poussoir d'agrafes
2 Fenêtre du magasin d'agrafes
3 Cordon électrique
4 Gâchette
5 Détente à cran de sécurité

ETFX50™ for 115V — LISTED 26EB

ETFX50™ for 220-240V & 220-240V(UK)

DE NOUVEAU À L'INDEX



MONRAGE

1 S'ASSURER QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SECURITE ONT ETE LUES.
2 Cet outil est livré monté. Il n'y a pas de montage à effectuer.

FONCTIONNEMENT

Ne jamais charger des agrafes et des clous en même temps.

1. Chargement des agrafes dans votre outil. Débrancher le ETFX50™. Le ETFX50™ peut contenir une bande complète d'agrafes dans les six dimensions disponibles.

a) Pousser sur le taquet de déverrouillage du magasin vers l'avant et vers le bas (**Fig. 1**). Le magasin est alors déverrouillé et glisse aisément vers l'arrière (**Fig. 2**).

b) Insérer une bande d'agrafes dans le magasin, la pointe vers le bas (**Fig. 3**).

c) Enfoncer le magasin jusqu'à son verrouillage. S'assurer que la gâchette est verrouillée avant de brancher la fiche dans une prise d'alimentation.

2. Chargement des clous de finition. Débrancher le ETFX50™. Le ETFX50™ peut contenir une bande complète de clous de finition Arrow BN1810 de 5/8".

a) Pousser sur le taquet de déverrouillage du magasin vers l'avant et vers le bas (**Fig. 1**). Le magasin est alors déverrouillé et glisse aisément vers l'arrière (**Fig. 2**).

b) Insérer une bande de clous de finition, la pointe vers le bas, dans le compartiment de gauche du magasin, identifié par un symbole ⟦ (**Fig. 4**).
Tenter d'introduire par force les clous de finition dans le côté droit du magasin risque d'endommager l'outil.

c) Enfoncer le magasin jusqu'à son verrouillage. S'assurer que la gâchette est verrouillée avant de brancher la fiche dans une prise d'alimentation.

3. Nettoyage du magasin. Dans le cas peu probable d'enrayage, le magasin peut être entièrement retiré de l'agrafeuse pour nettoyage. Enlever d'abord la barre pousse-agrafes à ressort « **A** » (**Fig. 5**). Dévisser la vis et le boulon du trou « **B** » (**Fig. 5**) et sortir le magasin au complet.

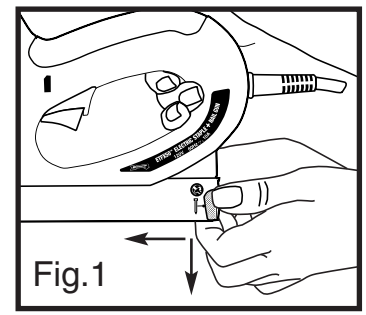


Fig.1

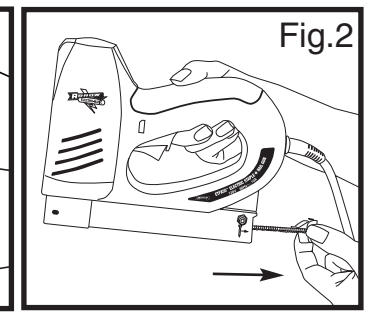


Fig.2

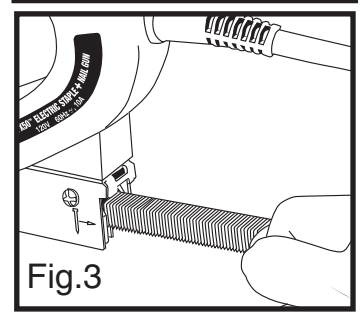


Fig.3

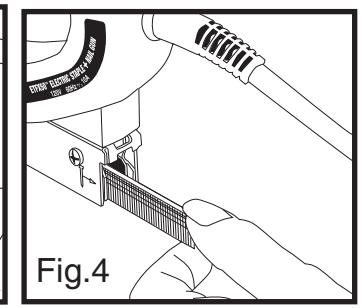


Fig.4

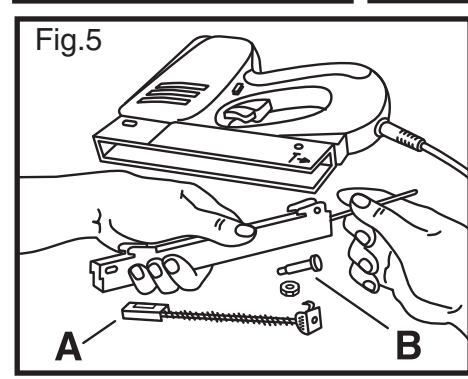
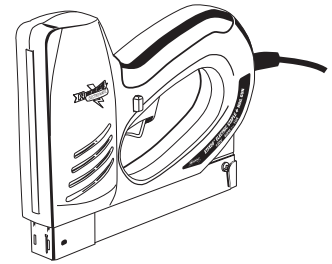


Fig.5

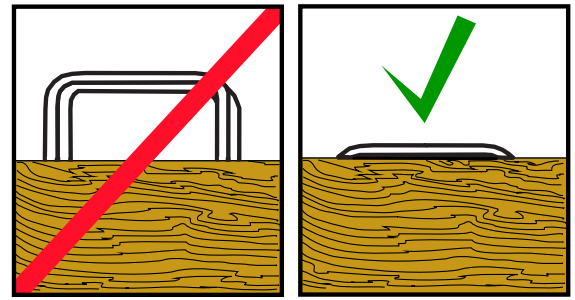
DE NOUVEAU
À L'INDEX



COMMENT CHOISIR L'A GRAFE APPROPRIÉE AU TRAVAIL À RÉALISER.

Le choix de l'agrafe dépend de deux éléments: 1. L'épaisseur du matériau à agrafer. 2. La résistance du bois.

En règle générale, avec les bois durs il faut utiliser des agrafes de 6mm à 8mm. Pour les bois tendre des agrafes 10mm suffisent. Cependant s'il y a un espace entre l'agrafe et le matériau cela signifie qu'une patte d'agrafe trop longue a été employée. Dans ce cas, nous préconisons l'emploi d'une agrafe de taille inférieure pour obtenir.



PÉNÉTRATION DES CLOUS

La ETFX50™ enfonce des clous BN1810™ de 15mm. Pour une pénétration optimale, maintenez l'appareil bien à plat contre la surface. Ne pas lever ou soulever l'appareil.

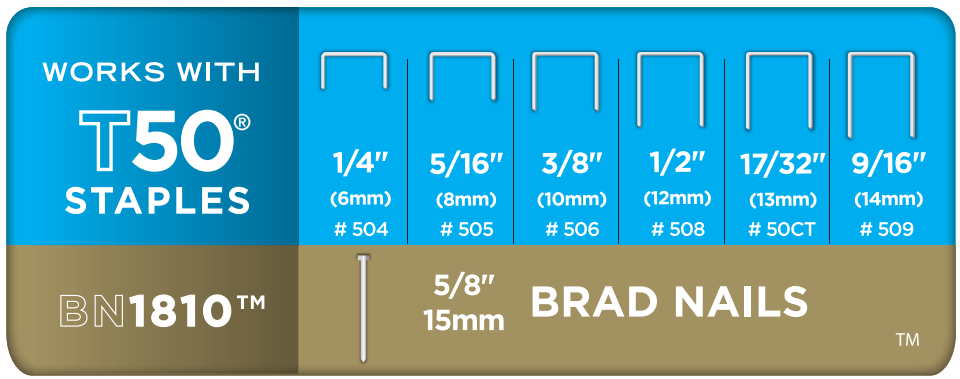
CORDONS DE RALLONGE

Remplacer ou reparer les cordons abimes.

- **Pour un cordon de rallonge utiliser le fil #12.**

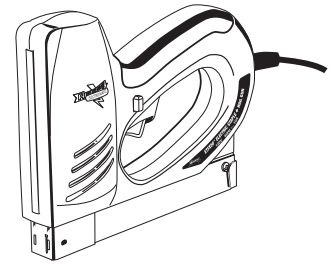
UN MOT AU SUJET DES AGRAFES ET CLOUS ARROW®

Nous sommes les seuls à connaître les tolérances exactes pour les agrafes et clous nécessaires pour obtenir les meilleurs résultats avec L'Agrafeuse + Cloueuse Electrique Arrow® ETFX50™. Seules les Véritables Agrafes et Clous BN1810™ Arrow® T50® sont fabriquées à ces tolerances exactes pour assurer les meilleurs résultats. N'acceptez aucune substitution. Demandez toujours réclamer les Véritables Agrafes et Clous Arrow®.



IMPORTANT *L'appareil ne doit jamais être chargé avec des agrafes et des clous en même temps.*

DE NOUVEAU À L'INDEX



ENTRETIEN

Votre cloueuse ETFX50™ ine nécessite pratiquement aucune maintenance. Conservez l'outil propre et dépoussiéré. Essuyez avec un chiffon sec et n'employez pas de produits chimiques abrasifs pour nettoyer votre cloueuse ETFX50™.

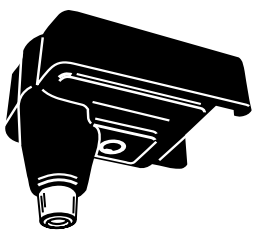
Votre cloueuse ETFX50™ ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Dans le cas rare où votre cloueuse ETFX50™ nécessiterait une réparation, veuillez contacter:

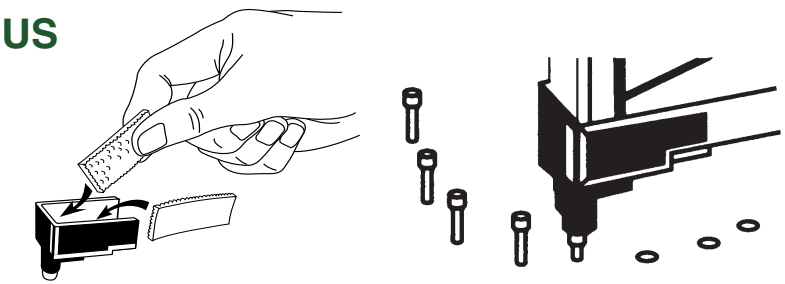
Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street, Saddle Brook, N.J. 07663
Tel. 201-843-6900

ACCESSOIRES

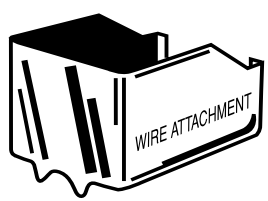
Les accessoires Arrow® et les véritables agrafes T50® et clous de finition 5/8" BN1810™ Arrow® sont disponibles dans les points de vente, les quincailleries, les sites de matériaux de construction et partout où l'on vend des outils de qualité.

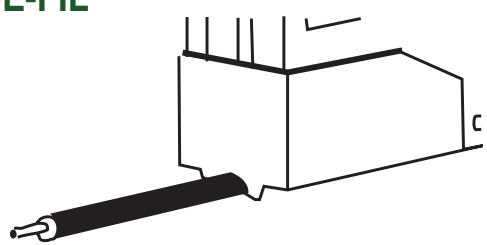
CHASSE-CLOUS





GUIDE-FIL





DE NOUVEAU
À L'INDEX